

## **Договор оферта на прием международного экзамена по английскому языку IELTS**

Международный Экзаменационный центр «LT-Pro», являющийся обособленным подразделением Общества с ограниченной ответственностью «Книжный дом», в лице генерального директора Нестерова Андрея Викторовича, действующего на основании устава, в дальнейшем именуемый «Исполнитель», публикует настоящий Договор оферты.

### **1. Терминология**

*Экзамен* - проверка и подтверждение знаний Кандидата по английскому языку в соответствии с международной системой тестирования знания английского языка (IELTS).

*Дата Экзамена* - день, в который проходит письменные части Экзамена, размещенная на Интернет сайте [www.lt-pro.ru](http://www.lt-pro.ru) или на Интернет сайте [www.ielts.org](http://www.ielts.org).

*Экзаменационный центр* - Международный Экзаменационный центр «LT-Pro» - обособленное подразделение Общества с ограниченной ответственностью «Книжный дом», являющегося центром, уполномоченным на прием международного экзамена на знание английского языка IELTS.

*Кандидат* - физическое лицо старше 14 лет, желающее сдать Экзамен, и в адрес которого обращена настоящая оферта.

*Акцепт оферты* - полное и безоговорочное принятие Кандидатом настоящей оферты, выражающееся в действиях Кандидата, указанных в ст. 3 настоящего договора-оферты. Акцепт оферты подтверждает факт заключения договора между Экзаменационным центром и Кандидатом.

*Апелляция* - повторная, частичная или полная проверка экзаменационных заданий, осуществляемая организацией IELTS Australia Pty Limited (место нахождения — Австралия)

### **2. Предмет договора оферты.**

2.1. Экзаменационный центр принимает у Кандидата международный Экзамен в соответствии с условиями настоящего договора оферты.

Время начала регистрации перед экзаменом - 9.30, время начала экзамена - 10.00. Расписание (регламент) Экзамена предоставляется Экзаменационным центром дополнительно. Информация о возможных датах Экзамена размещается Экзаменационным центром на Интернет сайте [www.lt-pro.ru](http://www.lt-pro.ru). До сдачи Экзамена для Кандидата является обязательной процедура регистрации на Экзамен. Экзаменационный центр, при наличии соответствующей возможности (наличии свободных мест), вправе зарегистрировать Кандидата на Экзамен позднее установленного настоящим договором срока регистрации.

### **3. Акцепт оферты и момент заключения договора**

3.1. Акцептом оферты считается оплата Кандидатом стоимости Экзамена, а также своевременное и полное предоставление Кандидатом в адрес Экзаменационного центра документов, необходимых для регистрации на ту или иную дату Экзамена. Перечень таких документов:

- заявление установленного Экзаменационным центром образца (предоставляется и заполняется на русском языке);
- анкета установленного Экзаменационным центром образца (предоставляется и заполняется на английском языке);
- 2 фотографии размером 3.5 x 4.5 см, выполненные в фотомастерских или в фотостудиях;
- копия документа, подтверждающего оплату Кандидатом стоимости Экзамена;
- копия паспорта, а также копию другого документа с фотографией Кандидата (водительское

удостоверение, военный билет или паспорт для временных выездов из РФ)

3.2. Моментом заключения договора между Экзаменационным центром и Кандидатом (момент получения акцепта оферты) является момент получения Экзаменационным центром от Кандидата вышеуказанных документов в полном объеме для регистрации.

В настоящей оферте устанавливается срок для ее акцепта в отношении той или иной установленной Экзаменационным центром даты Экзамена. Срок акцепта оферты (срок регистрации на Экзамен) в отношении той или иной даты Экзамена - 38 дней до соответствующей даты Экзамена. Договор между Экзаменационным центром и Кандидатом в отношении той или иной даты Экзамена является заключенным только в случае получения Экзаменационным центром от Кандидата необходимых для регистрации документов в пределах вышеуказанного срока акцепта. В случае неполного предоставления Кандидатом необходимых для регистрации на Экзамен документов либо в случае неправильного заполнения Кандидатом анкеты акцепт считается не поданным.

3.3. Если акцепт получен Экзаменационным центром с опозданием, настоящий договор считается не

заключенным. Акцепт считается полученным с опозданием также и в случае, если почтовое отправление Кандидата с необходимыми документами получено Экзаменационным центром позднее срока акцепта (срока регистрации на Экзамен), в том числе по причине задержки получения почтового отправления по вине организаций почтовой связи. В этом случае Экзаменационный центр незамедлительно уведомляет Кандидата об акцепте, полученном с опозданием и о невозможности принятия акцепта.

В случае своевременного предоставления Кандидатом акцепта оферты Экзаменационный центр производит регистрацию Кандидата на Экзамен и предоставляет Кандидату подтверждение о регистрации (подтверждение факта заключения договора). Такое подтверждение может быть предоставлено в офисе Экзаменационного центра либо по адресу электронной почты, указанному в заявлении Кандидата.

3.4. Необходимые для регистрации документы, указанные в п.3.1. настоящего договора оферты, могут быть предоставлены Кандидатом непосредственно в офис Экзаменационного центра, почтовым отправлением или по электронной почте на адрес [info@lt-pro.ru](mailto:info@lt-pro.ru).

3.5. Экзаменационный центр имеет право отказаться от настоящего договора оферты и не допустить Кандидата до Экзамена в случае не поступления суммы, составляющей стоимость Экзамена, на расчетный счет Экзаменационного центра по вине Кандидата или обслуживающего его банка.

#### **4. Порядок сдачи Экзамена**

**4.1. Экзамен состоит из двух частей: устной и письменной. Устная часть экзамена может быть назначена в течение семи дней до или после Даты Экзамена. Устная часть назначается индивидуально каждому кандидату.**

4.2. Экзаменационный центр не позднее 10 календарных дней до начала Экзамена сообщает Кандидату о месте и времени проведения Экзамена и устной части Экзамена. Такое сообщение может быть сделано посредством выдачи Кандидату извещений, посредством электронной почты, путем размещения соответствующей информации на Интернет сайте [www.lt-pro.ru](http://www.lt-pro.ru) или телефонного звонка Кандидату по номеру, указанному в Анкете в соответствии с п.3.1. Настоящего договора оферты.

4.3. На Экзамене Кандидат обязан иметь при себе паспорт, серия и номер которого совпадают с серией и номером паспорта, указанного в анкете и второй документ, копию которого он предоставил в соответствии с п.3.1 настоящего договора оферты.

4.4. В случае опоздания Кандидата (приход на Экзамен позднее 9:30) Кандидат к Экзамену не допускается, при этом возмещение Кандидату стоимости Экзамена не производится.

4.5. Кандидат не имеет права приносить в аудиторию, где проводится Экзамен, сумки/портфели, сотовые телефоны, пейджеры, диктофоны, книги и словари, карманные портативные компьютеры и иные электронные устройства. При обнаружении у Кандидата во время проведения Экзамена вышеуказанных предметов Кандидат удаляется с Экзамена и считается не присутствующим на Экзамене, при этом возмещение Кандидату стоимости Экзамена не производится. Кандидат имеет право приносить с собой в аудиторию канцелярские принадлежности (ручку, карандаш, ластик) и негазированную воду в прозрачной бутылке.

4.6. В день Экзамена или в день проведения устной части Экзамена Кандидат обязуется сфотографироваться в месте проведения Экзамена (фотографии Кандидата выполняются Экзаменационным центром и используются исключительно для целей настоящего договора оферты).

4.7. Кандидат дает свое согласие на передачу и обработку Экзаменационным центром своих персональных биометрических данных (персональные дактилоскопические данные). К обработке персональных дактилоскопических данных относится получение, хранение, передача, а также иные действия, предусмотренные Ф3 № 152 «О персональных данных». Обработка указанных персональных дактилоскопических данных может осуществляться Экзаменационным центром исключительно в целях настоящего договора оферты и для выполнения требований, установленных организацией IELTS Australia Pty Limited.

Получение (сбор) персональных дактилоскопических данных Кандидата может осуществляться Экзаменационным центром в момент регистрации Кандидата на Экзамен, в день Экзамена перед его началом или перед началом устной части Экзамена. Сбор персональных дактилоскопических данных Кандидата осуществляется Экзаменационным центром посредством использования специальной техники.

Кандидат, не предоставивший Экзаменационному центру своих персональных дактилоскопических данных, к сдаче Экзамена не допускается. Дополнительная плата в связи с получением персональных дактилоскопических данных с Кандидата не взимается.

## **5. Результат Экзамена и его опротестование.**

5.1. Результаты Экзамена доступны через 13 дней после Даты Экзамена. Результаты Экзамена подтверждаются сертификатом международного образца, выдаваемым Экзаменационным центром Кандидату. Экзаменационный центр предоставляет сертификат в одном экземпляре непосредственно Кандидату на основании указанного в анкете документа, удостоверяющего личность Кандидата. Сертификат может быть также отправлен почтовым отправлением на домашний адрес Кандидата, указанный в анкете при регистрации, для этого Кандидат обязан подтвердить посредством электронной почты такую необходимость. Экзаменационный центр не несет ответственности за просрочку доставки почтовых сообщений по вине организаций почтовой связи. Результаты Экзамена не сообщаются посредством электронной почты, а также посредством телефонной и факсимильной связи.

Пять дополнительных копий сертификата могут быть высланы заказным письмом за счёт Экзаменационного центра в организации (перечень таких организаций указывается в п.5.2.), указанные в анкете Кандидата. Кандидат обязан в течение месяца после даты экзамена по электронной почте подтвердить необходимость отправки копий после получения результатов экзамена. Копии могут быть высланы в течение 6 недель после даты Экзамена.

5.2. При аргументированном мнении специалистов Экзаменационного Центра или IELTS Australia Pty limited в несамостоятельном выполнении Кандидатом заданий во время Квалификационного тестирования или в фальсификации документов, результаты Квалификационного тестирования данного Кандидата будут аннулированы. В этом случае, сертификат Кандидату не выдается.

5.3. В течение 2-х лет после даты Экзамена Экзаменационный центр может за отдельную плату изготовить по заявлению Кандидата дополнительные экземпляры сертификата (сверх количества экземпляров, установленного п.5.1. настоящего договора). Указанные дополнительные экземпляры сертификата высылаются Экзаменационным центром почтовым отправлением в адрес организаций, указанных в заявлении Кандидата (такими организациями могут быть только высшие учебные заведения, посольства и консульства, работодатели Кандидата).

5.4. При несогласии Кандидата с результатом Экзамена Кандидат вправе подать в Экзаменационный центр Апелляцию на результат Экзамена. Апелляция может быть подана не позднее, чем в течение 6 недель после даты Экзамена.

5.5. Повторная проверка экзаменационных заданий осуществляется при условии предоставления Кандидатом заявки на Апелляцию по установленной Экзаменационным центром форме, документа, подтверждающего оплату стоимости Апелляции и оригинала сертификата.

5.6. Повторная проверка экзаменационных заданий осуществляется в сроки, установленные IELTS Australia Pty limited. Результаты повторной проверки оформляются в виде письма и предоставляются Кандидату тем же способом, что и сертификат. Результаты повторной проверки являются окончательными и дальнейшему опротестованию не подлежат.

5.7. Если по итогам повторной проверки экзаменационных заданий будет установлен лучший результат Экзамена (в любой секции), чем при первоначальной проверке, Экзаменационный Центр возвращает Кандидату уплаченную им стоимость Апелляции и выдает новый сертификат с улучшенным баллом. Если по итогам повторной проверки результат Экзамена останется неизменным, уплаченная Кандидатом стоимость Апелляции возврату не подлежит и Кандидату возвращается ранее полученный сертификат.

5.8. Жалобы и претензии, касающиеся условий проведения Экзамена, должны быть направлены Кандидатом в адрес Экзаменационного центра сроком не позднее дня проведения Экзамена, в ином случае такие жалобы и претензии считаются не поданными.

## **6. Отказ от Экзамена, пропуск и перенос Экзамена.**

### **6.1. Отказ от Экзамена**

6.1.1. Кандидат вправе отказаться от Экзамена, отказ Кандидата от Экзамена считается поданным надлежащим образом, только если он оформлен на специальном бланке Экзаменационного центра и подан сроком не позднее, чем за 5 недель (35 дней) до даты Экзамена. В этом случае Экзаменационный центр обязуется в 15-ти дневный срок со дня подачи Кандидатом отказа от Экзамена вернуть Кандидату уплаченную им стоимость Экзамена.

6.1.2. В случае отказа Кандидата от Экзамена с нарушением вышеуказанного порядка и сроков, отказ считается не поданным, и возврата стоимости Экзамена не производится.

### **6.2. Перенос Экзамена**

6.2.1. Кандидат имеет право перенести дату Экзамена, при этом Экзаменационный центр имеет право потребовать от Кандидата внесения дополнительной оплаты за перенос Экзамена в размере 25% от стоимости Экзамена. Перенос даты Экзамена считается сделанным надлежащим образом, если он оформлен

на специальном бланке Экзаменационного центра и подан не позднее, чем за 5 недель (35 дней) до установленной настоящим договором даты Экзамена.

6.2.2. Кандидат вправе перенести дату Экзамена только на одну из установленных Экзаменационным центром трех дат (в течение 3-х месяцев после даты Экзамена), на которые на момент переноса Экзамена открыта регистрация.

### **6.3. Пропуск Экзамена**

6.3.1. При пропуске Кандидатом Экзамена уплаченная им стоимость Экзамена возврату не подлежит, за исключением следующих случаев:

- подтвержденное медицинской справкой заболевание Кандидата, делающее невозможным его присутствие на Экзамене (медицинская справка должна быть удостоверена печатью врача, печатью медицинского учреждения и печатью регистратуры медицинского учреждения);

- действие обстоятельств непреодолимой силы (пожары, наводнения, массовые беспорядки, террористические акты и т.п.).

6.3.2. Заявление о возврате стоимости Экзамена с приложением подтверждающих документов должно быть подано Кандидатом не позднее, чем в течение 5 рабочих дней с даты Экзамена, при возврате стоимости Экзамена Экзаменационный центр вправе удержать 25% от стоимости Экзамена.

6.4. Экзаменационный центр (при наличии соответствующей возможности) имеет право возвратить Кандидату денежные средства в соответствии с п.п. 6.1.1., 6.3.1.-6.3.2. настоящего договора в более поздние, чем установлено указанными пунктами сроки.

## **7. Стоимость Экзамена и порядок оплаты**

7.1. Стоимость Экзамена составляет сумму в размере 9 000,00 руб. (Девять тысяч рублей 00 копеек) рублей, в том числе НДС 18% 1620 руб. (Тысяча шестьсот двадцать рублей 00 копеек).

7.2 Стоимость Апелляции составляет сумму в размере 6 400,00 руб. (Шесть тысяч четыреста рублей 00 копеек), в том числе НДС 18% 1152,00 руб. (Тысяча сто пятьдесят два рубля 00 копеек).

Кандидат обязуется оплатить Экзаменационному центру стоимость Апелляции не позднее дня подачи Апелляции в Экзаменационный центр.

7.3 Стоимость каждой дополнительной копии сертификата в соответствии с п. 3.2. настоящего договора составляет 500,00 руб. (Пятьсот рублей 00 копеек), в том числе НДС 18% 76,27 руб. (Семьдесят шесть рублей 27 копеек). Оплата стоимости дополнительных сертификатов осуществляется Кандидатом не позднее дня подачи в Экзаменационный центр заявления об изготовлении дополнительных копий сертификатов.

7.4 Стоимость всех услуг Экзаменационного центра по настоящему договору включает в себя НДС (18%). Датой осуществления платежа в адрес Экзаменационного центра является дата поступления денежных средств на расчетный счет Экзаменационного центра.

## **8. Срок действия и порядок прекращения договора оферты**

8.1 Настоящий договор оферта вступает в силу с момента, указанного в п. 3.2. настоящего договора оферты, и действует до полного исполнения сторонами своих обязательств по нему.

8.2 Настоящий договор оферта подлежит прекращению по основаниям, предусмотренным действующим законодательством, а также в случаях отказа Кандидата от Экзамена, опоздания Кандидата на Экзамен или удаление Кандидата с Экзамена, при пропуске Кандидатом Экзамена, а также в случае не допуска Кандидата к сдаче Экзамена.

## **9. Дополнительные условия**

9.1 В случаях объективной невозможности проведения Экзамена в установленный настоящим договором офертой срок, в том числе при действиях обстоятельств непреодолимой силы, Экзаменационный центр вправе перенести установленную настоящим договором дату Экзамена, уведомив об этом Кандидата.

9.2 Все уведомления и сообщения в связи с проведением Экзамена могут быть сделаны Экзаменационным центром в том числе посредством электронной почты, по адресу, указанному в заявлении Кандидата. При смене почтового или электронного адреса, либо в случае иной невозможности получать сообщения по ним Кандидат обязан незамедлительно уведомить об этом Экзаменационный центр, в противном случае, уведомления и сообщения, отправленные Экзаменационным центром по последним, известным ему адресам, считаются поданными надлежащим образом.

9.3 Услуги Экзаменационного центра по проведению Экзамена считаются выполненными надлежащим образом при отсутствии письменных обоснованных жалоб/претензий от Кандидата в течение дня Экзамена. Все споры из настоящего договора разрешаются в соответствии с порядком, установленным действующим законодательством. Претензионный порядок рассмотрения споров по настоящему договору является обязательным.

9.4 Стороны несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение настоящего договора в соответствии с действующим законодательством РФ.

#### **8. Адрес и реквизиты Экзаменационного центра:**

МЭЦ «LT-Pro», адрес: 191186 г. Санкт-Петербург, ул. Большая Конюшенная, д.8, адрес электронной почты: [info@lt-pro.ru](mailto:info@lt-pro.ru), телефон 244-54-88.

Банковские реквизиты: **ИНН 7810183620, КПП 784101001, ОКПО 52205817, ОГРН 1037821014780**

Фактический адрес: 191186, г.Санкт-Петербург, Невский пр-кт, д.22-24, лит. А

Почтовый адрес: 191186, г.Санкт-Петербург, ул. Малая Конюшенная, д. 5

Расчетный счет № 40702810755230002471 Северо-Западный банк Сбербанка РФ

Центральное ОСБ 1991/0786 г.Санкт-Петербург корр / счет 30101810500000000653

БИК 044030653